

# FMA-LFM

## MANUALE DI MANUTENZIONE

### MAINTENANCE INSTRUCTION MANUAL



#### SOSTITUZIONE DELL'ELEMENTO FILTRANTE ED EVENTUALI ACCESSORI

- A.1** Arrestare l'impianto e assicurarsi che non ci sia pressione nel filtro.
- A.2** Posizionare sotto il filtro un contenitore adatto a contenere l'olio presente.
- A.3** Svitare la vite (1) per smontare il contenitore (2). L'elemento filtrante è assemblato sul fondo del contenitore.
- A.4** Svuotare il contenitore (2).
- A.5** Estrarre l'elemento filtrante sporco (3).  
N.B. Gli elementi filtranti usati e le parti del filtro sporchi di olio sono classificati "Materiale inquinante pericoloso" e vanno smaltiti in accordo con le leggi locali da aziende autorizzate.
- A.6** Verificare il codice del nuovo elemento filtrante sull'etichetta presente sul filtro o sul catalogo.  
Usare solo ricambi originali.
- A.7** Verificare il corretto posizionamento della guarnizione (4) e della molla (5) sul perno centrale (6) del contenitore.  
Inserire l'elemento pulito sul perno in appoggio sulla guarnizione.
- A.8** Posizionare il contenitore (2) e la relativa guarnizione (7) contro la testa (8).  
Riavvitare la vite (1) con la relativa rondella (9) fino a garantire la tenuta tra contenitore e testa.
- B.1** Accessori:  
Indicatore di intasamento.  
Se danneggiato, svitare e sostituire con uno nuovo (vedi codice a catalogo).  
Applicare un sigillante per filettature e avvitare fino a garantire la tenuta.  
N.B. un serraggio troppo forzato può causare il danneggiamento della filettatura.

#### REPLACEMENT OF FILTER ELEMENT AND ANY ACCESSORIES

- A.1** Stop the system and ensure there is no pressure in the filter.
- A.2** Put a suitable container for collecting the oil inside the filter housing.
- A.3** Unscrew the screw (1) to remove the bowl (2). The filter element is assembled on the bottom.
- A.4** Empty the bowl (2).
- A.5** Remove the dirty filter element (3).  
N.B. Used filter elements and dirty filter components are classified "Dangerous waste material" and must be disposed according to local laws, by authorized companies.
- A.6** Check the new filter element part number printed on the filter label or refer to the catalogue.  
Use only original spare parts
- A.7** Check the correct position of gasket (4) and spring (5) on central pin (6) in the bowl.  
Insert the clean element onto the pin in contact with the gasket.
- A.8** Keep the housing (2) and its gasket (7) against the head (8).  
Tighten the screw (1) with the washer (9) until the seal between bowl and head is guaranteed.
- B.1** Accessories:  
Clogging indicator.  
If damaged, unscrew and replace it with new one (please see ordering pn in the catalogue).  
Apply a thread-sealing and screw until tight.  
N.B. an over-tightening can damage the thread.



#### UFI FILTERS HYDRAULIC DIVISION

Via S. Chierico, 24 - 24060 Bolgare BG - Italy  
Tel (+39) 035 4493811 - Fax (+39) 035 843743  
e-mail info.ufihyd@it.uffilters.com - [www.ufihyd.com](http://www.ufihyd.com)

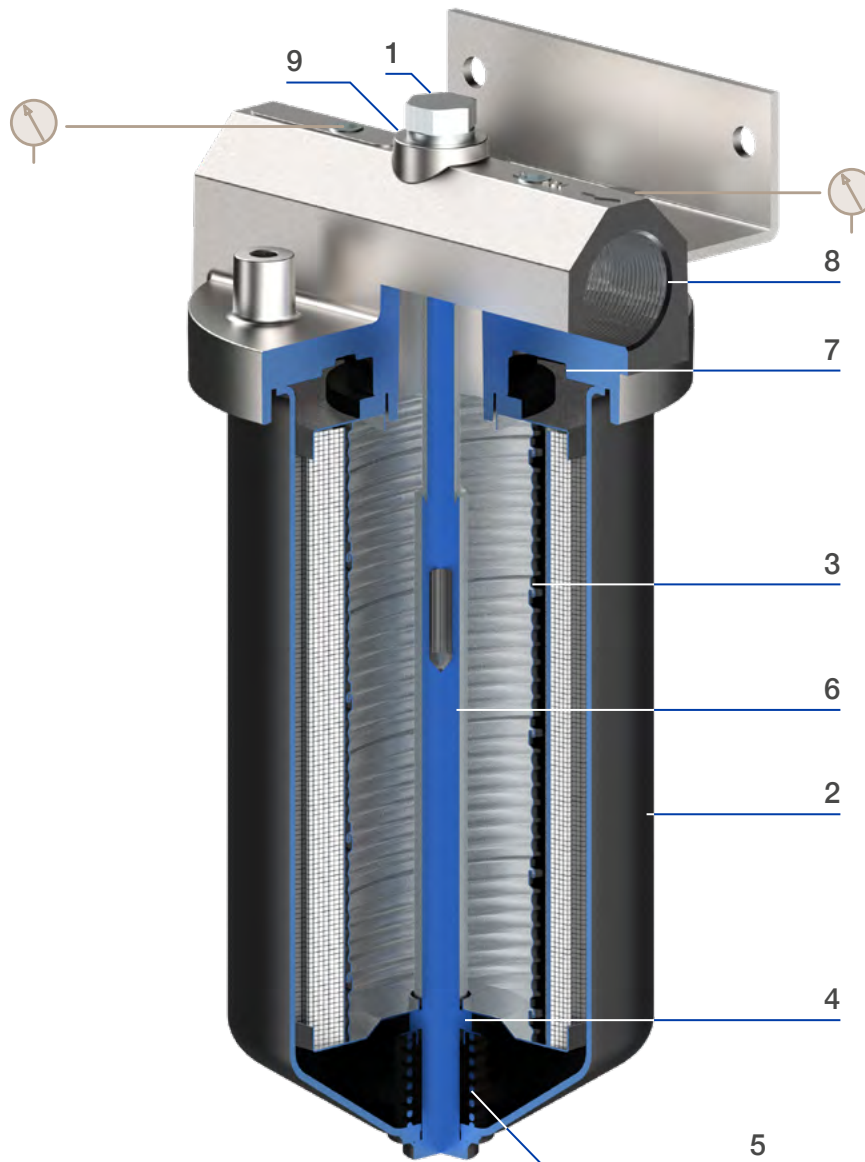
#### SEDE LEGALE

UFI Filters Hydraulics S.p.A. - Via Europa, 26 - Porto Mantovano  
Cap. Soc. EUR 384.800,00 i.v. - P. IVA IT 01657800205  
R.I.UFF.MN n. 16345 - C.C.I.A.A. MN n. 172926 - n.Mecc.MN008697

# FMA-LFM

## MANUALE DI MANUTENZIONE

## MAINTENANCE INSTRUCTION MANUAL



### UFI FILTERS HYDRAULIC DIVISION

Via S. Chierico, 24 - 24060 Bolgare BG - Italy  
Tel (+39) 035 4493811 - Fax (+39) 035 843743  
e-mail info.ufihyd@it.ufifilters.com - [www.ufihyd.com](http://www.ufihyd.com)

### SEDE LEGALE

UFI Filters Hydraulics S.p.A. - Via Europa, 26 - Porto Mantovano  
Cap. Soc. EUR 384.800,00 i.v. - P. IVA IT 01657800205  
R.I.UFF.MN n. 16345 - C.C.I.A.A. MN n. 172926 - n.Mecc.MN008697